



Patkatajtołkamej Palabras sinónimas



¿Sabías qué?...

La fiesta tradicional más representativa del pueblo de Tatahuicapan es en honor a San Gabriel y a San Rafael. Esta celebración se realiza el día 24 de marzo de cada año, teniendo una duración de 4 días.

El primer día se considera como víspera de cada santo y el segundo día es la fiesta principal. En los días subsecuentes, se concentra mucha gente para divertirse, hay jaripeo, juegos mecánicos, comidas típicas así como infinidad de comercios de ropa, y por las noches hay participación músicos regionales y nacionales.

Patkatajtoltokamej Palabras sinónimas

Las palabras sinónimas son aquellas palabras que tienen un mismo significado pero difieren en su pronunciación y escritura. Ejemplos:

náhuatl	español
weli', chajya' weli' takual chajya' takual	sabroso la comida esta sabrosa
chipakti', ejto' takualtalil chipakti' takualtalil ejto'	limpio el traste está limpio
sokijoy, talchapoti' talchapoti' tiasi' iga tekipanoj sokijoy tiasi' iga tekipanoj	sucio llegaste sucio del trabajo
motopewa, kalaki kalaki ilwitaj motopewa ilwitaj	entra entra a la fiesta
tojtomi, achitia Marij tojtomi Marij achitia	saludable María está saludable
choxte, tatsiwi choxte Marta, amo tekipanowa tatsiwi Marta, amo tekipanowa	flojo Marta es floja, no trabaja
okichkawal, seltaga' okichkawal kitakualmakokawijkej seltaga' kitakualmakokawijkej	viudo le regalaron una despensa al viudo

náhuatl

nechkol, chapán
nechkol chijli kinamaka
 topij
chapán chijli kinamaka
 topij

palanti', potskil
 kimich yej kisa' pan a'ojti
palanti' kikajtej
 iejekayo
 kimich yej kisa' pan a'ojti
potskil kikajtej
 iejekayo

yowalti', isajpa
yowalti' nimoketsas
isajpa nimoketsas

akui', teponiwi'
akui' tsotsol
teponiwi' tsotsol

kitsejtselowa, koolina
 pelo' **kitsejtselowa** inakas
 pelo' **koolina** inakas



Para mejorar la pronunciación de la lengua náhuatl del sur, te invitamos a consultar tu disco de audios.

español

montón
 la señora vende chile por
 montón

podrido
 la rata que salió del
 drenaje dejó un olor a
 podrido por donde pasó

temprano
 me levantaré temprano

se encogió
 la ropa se encogió

mueve
 el perro mueve su oreja

¿Sabías qué?...

Las mayordomías en honor a los santos patronos de los pueblos de Tatahuicapan y Mecayapan han disminuido debido a la crisis económica y a los altos costos de los productos de primera necesidad. La migración y otras acciones sociales también han influido en la pérdida de esta tradición y la gente está más interesada en actividades particulares que reditúan recursos económicos para el sostén de su familia.